



- > Kunstdenkmäler
- > Sport & Spiel
- > Almen und Schützhütten
- > Unterhaltungslokale
- > Nützliches

INFOS von A-Z

Ratschings

Ratschingstal | Ridnauntal | Jaufental

Sterzing

Freienfeld | Wiesen/Pfitschtal

Gossensass

Pflerschtal

Inhaltsverzeichnis

	Seiten-Nr.		
A		Klettern	20
Alkoholgrenze	4	Krankenhaus	20
Alm-, Berg- und Schutzhütten, Jausenstationen	4-6	Krankenkasse	20
Apotheken	6-7	L	
Ärzte	7	Langlaufen	20-21
Ausflugsfahrten	7	M	
Autobahnen	8	Märkte	21
Auto- und Karosseriewerkstätten	8	Museen, Kunst- und Naturdenkmäler	21-24
Autoverleih	8	O	
B		Optiker	24
Bahnhöfe	8-9	P	
Banken	9	Paragliding/Tandemflüge	24
Beauty, Kosmetik & Massagen	9-10	Pfarrämter	24-25
Bergführer	10	Pilzesammeln	25
Bibliotheken	10-11	Polizei	26
Billard	11	Postämter	26
Busunternehmen	11-12	Pubs/Diskotheken/Tanzlokale	26-27
C		R	
Carabinieri	12	Rafting	27
Camping	12	Rauchverbot	27
Citybus	12	Reiten/Kutschenfahrten	27
E		Restaurants	27-31
Eislaufen – Eisstockschießen	12-13	Rettungsdienste	31
Entfernungen ab Sterzing	13	Rodeln	31
F		S	
Fahrrad- Mountainbike und Sportartikelverleih	13-14	Seilbahnen/ Skipassbüros	31-32
Fischen	14	Skischulen	32
Fitness-Center	14	Ski-, Snowboard- und Langlaufverleihe	32-33
Fitness-Parcour	14-15	Sportgeschäfte	33
Forstämter	15	Stadtführungen	33
Freischwimmbäder	15	Straßenverkehrsordnung	33
Freizeitmöglichkeiten	15	Supermarket und Lebensmittelhändler	34-35
Friseure	15-16	T	
Fundbüro	16	Tankstellen	36
G		Tanzlokale	36
Golf und Minigolf	16	Taxi, Kleinbus und Mietauto	36
Gottesdienste	16-17	Telefon/Int. Vorwahlen	37
H		Tennisplätze	37
Hallenbad	17	Tierärzte	37-38
I		V	
Immobilienmakler	17-18	Verkehrsmeldezentrale	38
Informationsbüros	18	W	
Internetcafés	18	Wanderführer	38
K		Wellness	38-39
Kegelbahnen	19	Z	
Kinderspielplätze	19	Zahnärzte/Zahnarztendienst	39
Kino	20	Zollbestimmungen	39-40

Alkoholgrenze

In Italien gilt für alle Verkehrsteilnehmer eine Alkoholgrenze von 0,5 Promille

Alm- Berg- und Schutzhütten, Jausenstationen

> Sterzing

Almen:

Vallmingalm, Baronkaser Mobil +39 338 1021829
Walterkaser Tel. 0472 756704
Jörgnkaser Mobil +39 333 4501211

Prantneralm, ganzjährig geöffnet, Mobil +39 333 4656009,
+39 338 4959084

Grubbergalm, von Anfang Juli bis Mitte September,
Tel. 0472 646079, Mobil +39 333 2942408

Simile-Mahd-Alm, 25 Juni bis Ende September,
Tel. 0472 647162

Berghütten:

Enzianhütte (Roßkopf) ganzjährig geöffnet,
Mobil 338 3406942 – info@enzianhuette.it

Panoramarestaurant Sterzingerhaus, von Dezember bis
Ostern und von Juni

bis Ende Oktober, Tel. 0472 765301, Mobil +39 335 299054

Sternhütte, geöffnet im Winter 9.00 – 17-00 Uhr, Samstags
auch abends, sonst nur mit Reservierung, von Juni bis Mitte
Oktober, Tel. 347 2454930

Jausenstationen:

Braunhof, ganzjährig, Tel. 0472 764695

Kaspererhof, ganzjährig, Tel. 0472 771101

Furhütte, von Dezember bis Ostern und von Juni bis Mitte
Oktober Tel. 0472 764825, 333 2641910

Bergstation Rosskopf, Mitte Juni bis Mitte September, Ross-
stadl Mobil +39 333 5069368

Schutzhütten:

Alpenrosenhof, (Penserjoch) Mitte Mai bis Ende Oktober,
Tel. 0472 647170, Mobil +39 339 4148794

Europahütte/Landshuthütte, von Anfang Juni bis Ende Sep-
tember, Tel. 0472 646076, 0472 630156

Pfitscherjochhaus, Mitte Juni – Anfang Oktober,
Tel. 0472 630119, 0472 767754

Hochfeilerhütte, Ende Juni bis Anfang Oktober,
Tel. 0472 646071, 0472 765824

> Ratschings

Schutzhütten:

Becherhaus, (höchstgelegenes Schutzhaus Südtirols)
von Anfang Juli bis Ende September,
Tel. 0472 656 377 (Hütte), Mobil +39 348 4860057

Grohmannhütte, von Anfang Juni bis Mitte Oktober,
Mobil +39 338 160 98 72, 348 2400286, 0472 758175

Müllerhütte, von Anfang Juli bis Ende September,
Tel. 0472 647373 (Hütte) oder 329 2346943

Teplitzerhütte, von Mitte Juni bis Ende September,
Mobil +39 338 1358371

Almen:

> Ridnauntal

Aglsbodenalm, geöffnet von Anfang Juni bis Ende
Oktober, Mobil +39 347 1104726

Valtiglalm, von Mitte Juni bis Mitte September
Mobil +39 349 3427251

Kuhalm, von Mitte Juni bis Mitte September,
Mobil +39 348 6976290

Freundalm, ganzjährig geöffnet, Tel. 0472 758173

Obere Gewingesalm, von Mitte Juni bis Mitte September,
Tel. 0472 656349

Innere Wurzeralm, von Mitte Juni bis Mitte September

Äußere Wurzeralm, von Mitte Juni bis Mitte September

Jogilealm (Schneideralm) von Mitte Juni bis Mitte
September, Tel. 0472 656215

Martalm, Staudenbergtal, von Anfang Juni bis Ende
September, Mobil +39 333 2710607

Moarerbergalm, von Mitte Juni bis Ende September

Ochsenalm, von Anfang Mai bis Ende Oktober,
Mobil +39 347 5541523

Prischeralm, von Mitte Juni bis Mitte September,
Mobil +39 347 4285673

Stadlalm, Lazzachertal, ganzjährig geöffnet,
Mobil +39 349 5535 442

Staudenbergalm, von Mitte Juni bis Mitte September,
Tel. +39 349 3664532

> Ratschingstal

Blosegg, ganzjährig geöffnet, Tel. 0472 659163

Äußere Wumblsalm, von Mitte Juni bis Mitte September

Innere Wumblsalm, von Mitte Juni bis Mitte September

Kalcheralm, ganzjährig geöffnet, Mobil +39 331 7830890

Klammalm, von Mitte Juni bis Mitte September,
Tel. 0472 659158
Rinneralm, von Mitte Juni bis Mitte September,
Tel. 0472 659148
Saxnerhütte, von Mitte Juni bis Mitte September,
Tel. 0472 756 613 oder Mobil +39 339 8633515
Wasserfalleralm, von Mitte Juni bis Mitte September,
Tel. 0472 659 119, Mobil +39 335 695 12 50

> **Jaufental**

Bergalm, von Mitte Juni bis Mitte September,
Mobil +39 348 2410774
Pernfiechtalm, von Mitte Juni bis Mitte September

> **Gossensass**

Allries-Alm (Pflersch), von Juni bis Oktober/von
Dezember bis März, Tel. 349 2648358
Edelweißhütte (Pflersch), von Mitte Juli bis Mitte
September/von Dezember bis April, Tel. 0472 770525
Enzianhütte Zirog (Brenner), von Juni bis
November/von Dezember bis April, Tel. 0472 631224
Hühnerspielhütte (Gossensass), von Juni bis Ende
Oktober/von Weihnachten bis Ende März,
Mobil 335 5666181
Ladurnerhütte (Pflersch), von Mitte Juli bis Mitte
September/von Dezember bis April, Tel. 0472 770012
Magdeburger Hütte (Pflersch), von Mitte Juni
bis Anfang Oktober, Tel. 0472 632472
Ochsenhütte (Pflersch), von Juni bis Ende September
Tribulaunhütte (Pflersch), von Mitte Juli bis Mitte
September, Tel. 0472 632470
Pfeiferhusele Hütte (Pflersch), von Dezember bis April,
Mobil 335 5725818
Jausenstation Speedy's Stodl (Pflersch), von Juni bis
September von Dezember bis April, Tel. 0472 770032

Apotheken

> **Sterzing**

Stadtapotheke - Dr. Mair Walter, Stadtplatz 10,
Tel. 0472 765397
Apotheke Paracelsus - Hochstr. 15, Tel. 0472 764940

> **Gossensass**

Apotheke Dr. Astrid Hell, Ibsenplatz 1, Tel. 0472 632364
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00-12.00 Uhr
Montag, Mittwoch u. Freitag 15.00-18.00 Uhr

> **Ratschings**

Apotheke Dr. Astrid Hell, Stange 5, Tel. 0472 755024,
Ruhetag: Samstag Nachmittag

> **Wiesen/Pfitsch**

Apotheke Wiesen - Pfitschtalstraße, Tel. 0472 760353

Ärzte

> **Sterzing**

Dr. Alberto Bandierini, Streunturngasse 2 -
Tel. 0472 764144
Dr. Petro Stefani, Streunturngasse 2 - Tel. 0472 760 628
Dr. Franz Keim, Brennerstr. 28
Tel. 0472 764577, 335 6951031
Dr. Wilhelm Seppi, Pfitschtalstr. 110 - Wiesen
Tel. 0472 764656
Dr. Konrad Wieser, Bahnhofstr. 9/G -
Tel. 0472 764771, Mobil +39 335 299342
Dr. Eugen Sleiter, Fraxenweg, Trens - Tel. 0472 647482

> **Ratschings**

Dr. Esther Niederwieser, Stange 1, Tel. 0472 755061
oder Mobil +39 335 6072480
Dr. Stefan Gögele, Stange 43, Tel. 0472 756786
oder Mobil +39 335 6072480

> **Gossensass**

Dr. Hildegard Ralsler, Ibsenplatz 1, Tel. 0472 632547
oder 0472 631113 (ärztl. Ordination Brenner).
Mobil: 347 0300061
Öffnungszeiten Gossensass:
Mo, Di, Mi, Do 8.00 - 11.00 Uhr
Fr 13.00 - 14.30 Uhr

Ausflugsfahrten

> **Sterzing**

Informationen und Buchungen:
Tourismusverein Sterzing, Tel. 0472 765325

> **Gossensass**

**Organisierte Ausflugsfahrten und
Gruppenwanderfahrten:** z.B. Venedig, Gardasee, Meran,
Dolomitenfahrt

Informationen und Buchungen:

Tourismusverein Gossensass, Tel. 0472 632372

Autobahnen



In Italien gebührenpflichtig!

Die Brennerautobahn A13 kostet von Brenner bis Innsbruck 8,00 E
Ab Innsbruck Süd besteht Vignettenpflicht!
10-Tages-Vignetten für die österreichische Autobahn sind an den Raststätten, Tankstellen, in den Banken und Postämtern in Österreich erhältlich. Preis: E 7,90

Auto- und Karrosseriewerkstätten



> Sterzing

Garage Autoshop Dolomiti, Gänsbacherstraße 42,
Tel: 0472 765155

Garage Fugger - Ford Service, Lentweg 11, Tel. 0472 764477

Garage Volgger – Alfa Romeo Service, Jaufenstr. 7,
Tel. 0472 765313

Karosserie Gasser, Industriezone 81, Tel. 0472 764279
Prieth Karl, Jaufenstraße 108, Tel. 0472 764263

> Wiesen/Pfitsch

Ciceri Gebr. OHG, Maibad 1, Tel. 0472 765670
Garage Europa - Opel Service, Eisackstr. 1,
Tel. 0472 765587

> Freienfeld

Karosserie Sportgarage, Handwerkerzone,
Tel. 0472 647312

> Ratschings

Iveco Garage Central – Gasteig, Handwerkerzone Ost 8,
Tel. 0472 779055

Autoverleihe



> Sterzing

Rent a Car – Schifferle Robert –Shell Tankstelle –
Mobil +39 335 1370560

Garage Europa - Leihwagen - Eisackstr. 1,
Tel. 0472 765587

> Freienfeld

Wipptaler Autoverleih - Robert Amrain
Reifenstein Nr. 13, Mobil +39 339 8858608

Bahnhöfe



> Sterzing

Bahnhof Sterzing – Tel. 0472 765 321

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 6.20 – 10.55/ 12.45 – 15.00 Uhr
Sa/So und Feiertage geschlossen

- **Italienische Bahn:** www.trenitalia.it

- **Trenitalia Call Center:** 892021

- **Deutsche Bahn:** www.bahn.de

- **Österreichische Bundesbahn:** www.oebb.at

Banken



> Sterzing

Bank für Trient und Bozen, Bahnhofstr. 1 –
Tel. 0472 767525

Raiffeisenkasse Wipptal, Neustadt 9 - Tel. 0472 722700

Sparkasse, Neustadt 19 - Tel. 0472 761611

Volksbank, Neustadt 22/A - Tel. 0472 811500

> Ratschings

Sparkasse Ratschings, Gasteig 5/a - Tel. 0472 779509

Volksbank Ratschings, Stange 18 - Tel. 0472 811610

> Wiesen/Pfitsch

Raiffeisenkasse Wipptal, Pfitscherstraße 103 –
Tel. 0472 722900

> Freienfeld

Raiffeisenkasse Stilfes-Trens, Trens 8B –
Tel. 0472 647139

> Gossensass

Raiffeisenkasse Wipptal, Pfarrgasse 2 – Tel. 0472 722 920

Sparkasse, Ibsenplatz 1 – Tel. 0472 632363

Beauty, Kosmetik & Massagen



> Sterzing

Beauty Secrets – Tel. 349 2146047, Neustadt 27

Iduna Kosmetiksalon Tel. 0472 612487,

HallenFreibad Balneum, Karl Riedmann Platz 5

Janus – Stötter Daniel Zentrum für Gesundheit
Tel. 0472 767 909, Deutschhausstr. 4

Kosmetik Beauty Meridien – Tel. 0472 766610,
Jaufengasse 7

Kosmetik Sensa – Tel. 0472 767270, Gänsbacherstr. 6

Nutzinger Beauty und Massage Salon – Tel. 0472 762462,
Meinhard II Gasse

Sun Studio – Tel. 0472 764832, Mühlgasse 19 City Center

> Pfitsch

Vital-Stübele – Tel. 0472 630 217, Stein 94/b –
www.vitalstuebele.com

> **Gossensass**

Body Work, Gerda Plank
Ganzkörper-, Rücken-, Beine- und Fusszonenanwendungen,
Ayurvedische- und Honiganwendungen. Spezielle, gezielte
Entspannungsmethoden. Termine: Mobil +39 346 355 9582

Bergführer

> **Sterzing**

www.eisendle.info

Hanspeter Eisendle – Tel. 0472 764531, 347 2522480
mountainguide@rolmail.net

Hubert Eisendle – Tel. 0472 770050,
Mobil +39 335 7185115 – eisendle.hubert@dnet.it

Oswald Santin – Mobil +39 335 5399557
santinoswald@libero.it

Ulrich Schwingshackl – Mobil +39 347 4213050
ulrich.schwingshackl@gmail.com

Pauli Trenkwalder – Mobil +39 349 2894532
pauli@eisendle.info

> **Ratschings**

Fassnauer Alfons
Home +39 0472 656426 – Mobil +39 335 5216462
alfons.fassnauer@dnet.it

Parigger Martin
Mobil +39 3496220125, martinp@dnet.it

> **Gossensass**

Röck Max
Mobil +39 349 4590608, maxrock59@yahoo.de

Hubert und Paul Eisendle
home +39 0472 770050 – Mobil +39 335 7185115
eisendle.hubert@dnet.it

Alpögger Robert
Home +39 0472 770017 – Mobil +39 340 4180054

Bibliotheken

> **Sterzing**

Stadtbibliothek Sterzing, Dantestraße 9,
Tel. 0472 767235
Dienstag – Freitag 09.00 – 12.45 Uhr
14.00 – 19.00 Uhr
Samstag 08.00 – 13.00 Uhr

> **Wiesen**

Gemeindebibliothek Wiesen – Vereinshaus Wiesen
Tel. 0472 760385
Montag 14.30 – 17.00 Uhr
Mittwoch 14.30 – 17.00 Uhr
Donnerstag 18.00 – 20.00 Uhr

> **Pfitsch**

Kematen, Schulgebäude

> **Stilfes**

Volksbibliothek Erzpfarre Stilfes, Stilfes 21 - Tel. 0472 647138

> **Trens**

Gemeindebibliothek Trens, Kulturhaus Trens

> **Mauls**

Haus der Dorfgemeinschaft, Mauls

> **Ratschings**

Bibliothek Gasteig – Schulgebäude
Bibliothek Jaufental – Schulgebäude
Bibliothek Ratschings – Schulgebäude
Bibliothek Mareit – Schulgebäude
Bibliothek Ridnaun – Schulgebäude
Bibliothek Telfes – Pfarrhaus

> **Gossensass**

Bibliothek Gossensass, Tribulaunstr. 1/Pfarrheim
Bibliothek Pflersch, Schulgebäude St. Anton

Billard

> **Sterzing**

Spielsaal Rossi – Neustadt 27 – Tel. 0472 760408

> **Ratschings**

Almtenne – Ratschings – Tel. 0472 659 032
oder 0472 659 800 (Vormerkung erforderlich)
Hotel Schneeberg – Ridnaun/Maiern – Tel. 0472 656 232

Busunternehmen

> **Sterzing**

Rainer E. Wipptalreisen - Wiesen 63, Pfitsch
Tel. 0472 765434
Forer Josef – Gänsbichl 43, Gossensaß, Tel. 0472 633063
Fugger Reisen – Volgger Werner – Marconistr. 17
Tel. 0472 765472

- > **Ratschings**
Auto Volgger, Mareit, Kirchdorf 2, Tel. 0472 758120
Auto Rainer, Obertelfes 6, Tel. 0472 779093 –
Tel. 0472 756729
Nahverkehrsgesellschaft Gatterer, Tel. 0474 528138
- > **Gossensass**
Auto Kofler des Kofler Walter, Tel. 0472 632476
oder 335 6750948

Carabinieri

- > **Ratschings**
Carabinieristation Stange – Stange 35 – Tel. 0472 756730
- > **Gossensass**
Carabinieri Ortskommandatur Gossensass,
Romstraße 39, Tel. 0472 632325
Carabinieristation Brenner, St.-Valentin-Str. 34,
Tel. 0472 631114



Camping

- > **Sterzing**
Autocamp Sadobre – Tel. 0472 647463 –
Mobil +39 335 8121093
- > **Ratschings**
Camping Gilfenklamm – Gasteig – Tel. 0472 779132
info@camping-gilfenklamm.com
www.camping-gilfenklamm.com



Citybus

- > **Sterzing**
Informationen und Fahrpläne im Tourismusverein Sterzing
erhältlich - Tel. 0472 765325



Eislaufen - Eisstockschiessen

- > **Sterzing**
Eissporthalle Sterzing – Mobil +39 334 9916228 –
e-mail: haraldvantsch@yahoo.de mit Schlittschuhverleih
Publikumslauf Disco:
– Dienstag bis Sonntag von 14.00 Uhr – 16.00 Uhr
– Dienstag und Samstag von 21.30 Uhr – 23.00 Uhr
Hotel Zoll*** – Tel. 0472 765651 – mit Schlittschuhverleih



- > **Wiesen/Pfitsch**
Gemeindepark Wiesen – Tel. 0472 779009
- > **Freienfeld**
Natureislaufplätze in Elzenbaum, Freienfeld,
Stilfes und Mauls
- > **Ratschings**
Eislaufplatz in **Gasteig**
Eislaufplatz in **Stange**
Eislaufplatz in **Mareit**
Eislaufplatz in **Innerratschings**
- > **Gossensass**
Natureislaufplatz am Ibsenplatz: Eislaufen, Eishockey,
Eisstockschießen und Schlittschuhverleih - Informationen:
Tourismusverein Gossensass, Tel. 0472 632372

Entfernungen ab Sterzing

Brenner	15 km
Brixen	25 km
Bozen	70 km
Bruneck	60 km
Cortina d'Ampezzo	110 km
Meran (über Bozen)	100 km
Meran (Jaufenpass)	60 km
Riva/Gardasee	160 km
Venedig	295 km
Verona	220 km
Wien	540 km
Salzburg	230 km
Innsbruck	50 km
München	210 km



Fahrrad-, Mountainbike- und Sportartikelverleihe

- > **Sterzing**
„**Walters Radklinik**“, Fahrrad, Mountainbike, Verleih,
Reparatur, Lahnstr. 5, Tel. 0472 766801
m2 Bike, Fahrrad, Mountainbike, Verleih, Reparatur,
geführte Touren, Ried 39, Tel. 0472 760470,
Mobil 339 7172816, info@m2-bike.com,
www.m2-bike.com



Rent a Bike – Fahrrad, Mountainbike, Verleih, Reparatur,
Brennerstr. 14 c – Tel. 0472 760627 – info@skiprofi.it

> **Ratschings**

Sepp's Fahrradverleih – Ridnaun/Gasse -
Tel. 0472 656 374

Rent a Bike Schölzhorn – Ridnaun/Maiern -
Tel. 0472 656 450

Fischen

> **Sterzing**

ANGELN MIT GÄSTELIZENZ
(GÜLTIG 3 MONATE - 30,00 €)

Vom 1. April bis 30. September

Die Lizenz ist beim Tourismusverein Sterzing erhältlich
Tel. 0472 765325

Gewässer:

Stausee in Pfitsch, Tageskarte erhältlich im
Tourismusverein Sterzing, Tel. 0472 765325 (ab 1. Juli)
Für den **Oberen Eisack** und seinen Nebenflüssen werden
keine Gästetageskarten ausgegeben.

ANGELMÖGLICHKEIT FÜR ALLE (OHNE LIZENZ)

> **Ratschings**

Aglbodenalm, Ridnaun, geöffnet von Anfang Juni
bis Ende Oktober, Mobil +39 347 110 4726

> **Gossensass**

Angeln bei der Edelweißhütte in Ladurns/
Pflersch, geöffnet von Anfang Juli bis Mitte September,
Tel. 0472 770525

Fitness-Center

> **Sterzing**

Arena Fit und Fun, Hochstraße 30, Tel. 0472 767554
Bodyfit - Club, Sportzone, Tel. 0472 760341,
www.bodyfit.it

> **Ratschings**

Hotel Schneeberg – Ridnaun/Maiern – Tel. 0472 656 232

Fitness-Parcours

> **Wiesen**

Gemeindepark Wiesen – Trimm-dich-Pfad

> **Gossensass**

Trimm-dich-Pfad entlang der Uferpromenade
Kneippzone Öttl in Ladurns

> **Ratschings**

Barfussweg in Innerratschings

Forstämter

> **Sterzing**

Bahnhofstraße – Sterzing – Tel. 0472 729120,
0472 729130

> **Ratschings**

Gemeindehaus Ratschings – Stange 1 – Tel. 0472 756665

Freischwimmbäder

> **Sterzing**

Öffentliches Freischwimmbad in der Sportzone Sterzing,
geöffnet von Mitte Juni bis Ende August, täglich von 10.00 –
18.30 Uhr (Änderungen der Öffnungszeiten vorbehalten)

> **Gossensass**

Öffentliches Freischwimmbad am Ibsenplatz, geöffnet von
Mitte/Ende Juni bis Ende August täglich von 10.00 bis 18.30
Uhr. Eintritt: Kinder bis 14 J. € 2.00, Erwachsene € 4.00

Freizeitmöglichkeiten

> **Sterzing**

Sportzone: 2 Fußballplätze, Leichtathletikanlage,
Skate Park,

> **Ratschings**

Basketballfeld, Streichelzoo, Beachvolley, Tischtennis im Ho-
tel Schneeberg – Ridnaun/Maiern – Tel. 0472 656 232
Squash in der Almtenne Ratschings – Tel. 0472 659032
o. 659800 (Anmeldung erforderlich)

Friseure

> **Sterzing**

Salon Alex – Altstadt 31, Tel. 0472 766323
Salon Annelies – Geizkoflerstr. 1, Tel. 0472 764235
Salon Elke – Neustadt 31, Tel. 0472 766708
Salon Hairfeeling By Marisa – Ralsergasse,
Tel. 0472 760194
Salon Helli – Geizkoflerstr. 4, Tel. 0472 765892
Salon Hildegard – Mühlgasse 19, Tel. 0472 765932
Salon Look Studio Evi – Hochstr. 2, Tel. 0472 766445
Salon Nadia's Look – Altstadt 38, Tel. 0472 760148



Salon New Style – Mühlgasse 17, Tel. 0472 767611
Salon Schnipp Schnapp – Rathausgasse, Tel. 0472 760106

> **Gemeinde Freienfeld**

Salon Irmgard – Sprechenstein 9, Tel. 0472 766 835

> **Gossensass**

Salon New Hair, Romstr. 4, Tel. 0472 633009

Fundbüro

> **Sterzing**

Stadtpolizei, Ralsergasse 5, Tel. 0472 767376
www.fundinfo.it

> **Gossensass**

Rathaus Gossensass, Ibsenplatz 1, Tel. 0472 633591

> **Ratschings**

Gemeindehaus Stange – Stange 1 – Tel. 0472 756722 –
info@ratschings.eu - www.fundinfo.it

Golf & Minigolf

> **Sterzing**

Golfclub Sterzing – Mitglied im ital. Golfverband, gut gepflegter Übungsplatz mit 7 Löchern (nördlich der Burg Reifenstein), Driving Range, Putting- und Pitchinggreen. Informationen zu Abschlagzeiten und Trainingsstunden: Mobil +39 333 8154350, www.sterzing.golf.bz.it

Hotel Zoll*, Minigolfplatz**, Ried 30, Tel. 0472 765651

Gemeindepark Wiesen, Minigolfplatz – Tel. 0472 779009

> **Ratschings**

Minigolfplatz in der Sportzone Ratschings in Stange – Tel. 0472 755026

Minigolfplatz beim Hotel Sonklarhof in Ridnaun – Tel. 0472 656212

Minigolfplatz beim Hotel Schneeberg in Ridnaun – Maiern – Tel. 0472 656232

Gottesdienste

> **Sterzing**

Infos - Pfarramt Sterzing - Tel. 0472 765323

E-mail: pfarramt.sterzing@virgilio.it

Webseite: freeweb.dnet.it/pfarreisterzing

Sommer

> **Ratschings**

Samstag – 18,00 Uhr – Pfarrkirche Ridnaun

Samstag – 18,30 Uhr – Kirche Gasteig (Winter 17,30 Uhr)

Samstag – 19,30 Uhr – Pfarrkirche Mareit

Sonntag – 8,30 Uhr – Pfarrkirche Ridnaun

Sonntag – 8,30 Uhr – Pfarrkirche Ratschings

(abwechselnd mit Pfarrkirche Jaufental)

Sonntag – 9,30 Uhr – Pfarrkirche Telfes

Sonntag – 10,00 Uhr – Pfarrkirche Mareit

Sonntag – 10,00 Uhr Pfarrkirche Jaufental
(abwechselnd mit Pfarrkirche Ratschings)

> **Gossensass**

Montag – 08.00 Uhr – Pfarrkirche St. Anton

Dienstag – 07.10 Uhr – Pfarrkirche Gossensass

Dienstag – 08.00 Uhr – Pfarrkirche St. Anton

Donnerstag – 07.15 Uhr – Maria-Hilf-Kapelle in Ausserpflersch

Donnerstag – 08.00 Uhr – Pfarrkirche St. Anton

Freitag – 07.10 Uhr – Pfarrkirche Gossensass

Freitag – 08.00 Uhr – Pfarrkirche St. Anton

Samstag – 19.00 Uhr – Pfarrkirche Gossensass

Sonntag – 07.00 Uhr – Pfarrkirche St. Anton

Sonntag – 09.00 Uhr – Pfarrkirche Brenner

Sonntag – 09.15 Uhr – Pfarrkirche Gossensass

Sonntag – 09.30 Uhr – Pfarrkirche St. Anton

Hallenbad

> **Sterzing**

HallenbadFreibad Sterzing “Balneum” – Tel. 0472 760107

www.balneum.sterzing.eu – balneum@sterzing.eu

Öffnungszeiten HallenbadFreibad:

Mo-Fr: 16:00 – 22:00 Uhr

Sa-So, an Feiertagen und Schulferien: 10:00 - 20:00 Uhr

Öffnungszeiten Sauna:

Mo-Fr: 16:00 – 22:30 Uhr

Sa-So an Feiertagen, Schulferien: 11:00 – 22:30 Uhr

Immobilienmakler

> **Sterzing**

Immobilien Wipptal - Brennerstr. 14/h,

Tel. 0472 760117, info@immobilien-wipptal.it

PS Immobilien - Paul Siller – Neustadt 26,

Tel. 0472 767022, Mobil +39 335 6829744,

ps@immobilien.bz.it



Della Vedova Group – Neustadt – Tel. 0472 779091
build@dellavedova.com
Ausserhofer Dr. Karlheinz – Neustadt 31, Tel. 0472 765590
email: ausserhoferkarlheinz@dnet.it
Mader ImMobil +39ien KG - Penserjochstr. 6,
Tel. 0472 760 384 – claudia@mader.bz.it
Volgger Johann – Bahnhofstr. 1
Tel./Fax 0472 766560
Willeit Immojus - Dr. Hannes Willeit - St. Margarethenstr. 46
Tel. 0472 970690 - info@willeitimmojus.it

> Ratschings

Della Vedova GmbH – Gasteig, Handwerkerzone Ost 8,
Tel. 0472 760 145, build@dellavedova.com

Informationsbüros

> Sterzing

Tourismusverein Sterzing, Stadtplatz 3, 39049 Sterzing,
Tel. 0472 765325, Fax 0472 765441,
info@infosterzing.com, www.sterzing.com
Öffnungszeiten: Mo.- Sa. 8.30 – 12.00 Uhr und
von 14.30 – 18.00 Uhr

> Ratschings

Tourismusverein Ratschings, Gasteig – Jaufenstr. 1,
39040 Ratschings, Tel. 0472 760 608, Fax: 0472 760 616
email: info@ratschings.info, Internet: www.ratschings.info
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 08,00 Uhr bis 12,00 Uhr und 13,30
Uhr bis 17,30 Uhr, Sa. von 09,00 Uhr bis 12,00 Uhr. (in den
Monaten Dezember bis Ende April und Juli bis Mitte Oktober).

> Gossensass

Tourismusverein Gossensass, Ibsenplatz 2, 39041 Gossensass,
Tel. 0472 632372, Fax 0472 632580,
e-mail: info@gossensass.org - Internet: www.gossensass.org,
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 09.00 – 12.30/14.00 – 17.30;
Sa. 09.00 – 12.00
Donnerstag nachmittags geschlossen (ausgenommen
Hochsaison)

Internetcafès

> Sterzing

Bar Frick – Untertorplatz – Tel. 0472 765252
Park Bar – Untertorplatz – Tel. 0472 765 580
Stadtbibliothek – Dantestr. 9 – Tel. 0472 767235

Kegelbahnen

> Sterzing

Gasthof Burgfrieden, Trens, Kegeln auf automatischen
Bahnen – Tel. 0472 765400

Gemeindepark Wiesen, Freiluftkegelbahn
Tel. 0472 779009 (nur im Sommer)

Gasthof Traube – Altstadt, Freiluftkegelbahn

> Ratschings

Kegeln auf 4spurigen vollautomatischen Bahnen im Hotel
Schneeberg – Ridnaun/Maiern - Tel. 0472 656232

Kegeln auf 4spurigen vollautomatischen Bahnen
Hotel Plunhof – Ridnaun/Gasse – Tel. 0472 656247

Freiluftkegeln im Hotel Sonklarhof - Tel. 0472 656212

2 automatische Kegelbahnen im Hotel Rosenheim in
Ratschings – Tel. 0472 659 135 oder 0472 659800

4 automatische Kegelbahnen in der Sportzone
Ratschings – Stange – Tel. 0472 755026

Kinderspielplätze

> Sterzing

Sterzing - Gaismairsiedlung
(gegenüber der Paracelsus-Apotheke)
Sterzing - Nordpark (Steindl)
Sterzing – Sportzone
Sterzing – Skaterpark in der Sportzone

Wiesen – Gemeindepark

Trens – Kulturhaus

Stilfes – Wohnbauzone

Mauls – Wohnbauzone

Mauls – Skaterpark

> Ratschings

Kinderspielplatz in **Gasteig** neben dem Haus der Vereine

Kinderspielplatz in der **Sportzone in Stange**

Kinderspielplatz in **Mareit**

Kinderspielplatz in **Ratschings** neben Hotel Rosenheim

Kinderspielplatz in **Telfes**

Kinderspielplatz in **Ridnaun**, Hotel Schneeberg

> Gossensass

Kinderspielplatz im Gemeindepark von **Gossensass**

Kinderspielplatz am **Sportplatz von Brenner**



i



Kino

- > **Sterzing**
Filmclub Sterzing
J.-W.-von-Goethe-Platz 1 (Stadttheater Sterzing),
Tel. 0472 760400, www.stadttheater-sterzing.it

Klettern

- > **Sterzing**
Naturklettergarten bei der Burg Sprechenstein
und hinter der **Burg Reifenstein**
- > **Ratschings**
Kletterwand in der Sportzone Ratschings in Stange –
Tel. 0472 755 026
Natur-Kletterwand in Flading „Stohlwond“, Infos Tourismusverein Ratschings – Tel. 0472 760 608
- > **Gossensass**
Hochseilgarten in Ladurns: über Balken, Schlingen und Netze balancieren und bewegen sich die an fix installierten Stahlseilen gesicherten Teilnehmer von Baum zu Baum. Anmeldungen und Informationen: Tel. 0472 632372 (Tourismusverein Gossensass) oder Mobil +39 349 4590608 (Max Röck).

Krankenhaus

- > **Sterzing**
Krankenhaus – Tel. 0472 774111
Erste Hilfe - Tel. 0472 774352
Notruf 118

Krankenkasse

- > **Sterzing**
Krankenhaus Sterzing – St. Margarethenstr. 24
Tel. 0472 774316

Langlaufen

- > **Ratschings**
Rundloipe Gasteig-Stange-Mareit, 15 km (leicht)
Rundloipe Ridnaun, nach Gasse und Maiern, 25 km
(leicht/schwierig)
Loipe von Innerratschings nach Flading, 12 km
(leicht/mittel)
Höhenloipe: Panoramaloipe Platschjoch, 16 km
(leicht/mittel)



- > **Pfiftsch**
Langlaufloipe-Pfiftschal – Länge: 2x 10 km
Höhenunterschied: 55-60 m
Langlaufloipe Kematen – Länge: 5 km
Höhenunterschied: 5-10 m
- > **Gossensass**
Silbertalloipe, 9 km, ab Ladurns bis St. Anton,
leicht-mittel
Rundloipe Erl, 5 km, in St. Anton, schwer

Märkte

- > **Sterzing**
„Sterzmarkt“ (Wochenmarkt)
jeden Dienstag am Stadtplatz ab 8.30 Uhr von Mitte April bis Mitte Oktober
Monatsmarkt in Sterzing
07.02.2011 – 24.03.2011 – 27.04.2011 – 16.05.2011 –
15.06.2011
24.08.2011 – 12.09.2011 – 12.10.2011 – 10.11.2011 –
19.12.2011
Flohmarkt/Trödlermarkt (an Sonntagen)
Parkplatz Derby:
23.04.2010 – 29.05.2011 – 25.06.2011 – 23.07.2011 –
15.08.2011 – 09.12.2011
Stadtplatz
20.02.2011 – 20.03.2011 – 10.04.2011 – 19.06.2011 –
17.07.2011 – 18.09.2011 – 16.10.2011
Flohmärkte während der Laternenpartys,
ab 16:00 Uhr – 23:00 Uhr in der Fußgängerzone,
13.07.2011 – 27.07.2011 – 10.08.2011
Kunsthändlermarkt „ARTIS“ in Sterzing.
Infos beim Tourismusverein Sterzing, Tel.: 0472 765 325

- > **Brenner**
Traditioneller Monatsmarkt ganzjährig am **5. und 20. jeden Monats** (außer sonntags)

Museen, Kunst- und Naturdenkmäler

- > **Sterzing**
Multscher- und Stadtmuseum in Sterzing (Deutschhausstr.)
– spätgotischer Flügelaltar vom Bildhauer und Maler Hans Multscher. Geöffnet vom 1. April bis Ende Oktober, Dienstag – Samstag von 9.30 – 12.30 und von 14.00 – 18.00 Uhr (Sonntag, Montag und Feiertage geschlossen),
Tel. 0472 766464
Rathaus mit Mithrasstein und Römischen Meilenstein – spätgotischer Bau mit Rathausstube. Öffnungszeiten Rat-



haus: Mo-Do: 8.15 – 12.30 und 16.00 – 17.00 Uhr, Freitags von 8.15 – 12.30 Uhr, Samstag/Sonntag geschlossen.

Mithrasstein und Römischer Meilenstein (im Innenhof).

Öffnungszeiten des Innenhofes:

Mo-Fr: 8.00 – 18.00 Uhr

Hl. Geist-Spalkirche am Stadtplatz – mit spätgotischen Fresken vom Südtiroler Maler Hans von Bruneck. Geöffnet von 8.30 – 12.00 und von 14.30 – 18.00 Uhr, Samstag Nachmittag sowie Sonn- und Feiertags geschlossen.

Stadtpfarrkirche „Unsere liebe Frau im Moos“ – spätgotischer Bau mit sehenswerten fünf Multscherfiguren am Hauptaltar. Geöffnet täglich von 9.00 – 19.00 Uhr

Zwölferturm – Wahrzeichen von Sterzing – trennt die Altstadt von der Neustadt

Nepomuk-Denkmal – Standbild des Patrons in Wassernöten – Neustadt

> **Gemeinde Freienfeld**

Burg Reifenstein (neben Elzenbaum) – eine der ältesten und gut erhaltensten Burgen Südtirols. Geöffnet vom 1. April bis 31. Oktober, Führungen jeden Tag um 10.30, 14.00, 15.00 Uhr (zusätzlich vom 15.07. – 15.09. um 16.00 Uhr), Samstag geschlossen. Mobil +39 339 2643752

Maria Trens Wallfahrtskirche - Spätgotischer Bau aus dem Jahre 1498. Nach Maria Weißenstein wohl einer der bedeutendsten Wallfahrtsorte Südtirols. Das Gnadenbild (Holzskulptur der stehenden Madonna mit Kind) stammt aus dem Jahre 1470. Von kunsthistorischem Interesse sind zahlreiche Votivtafeln und ein Gemälde, das die Übertragung des Gnadenbildes in die neue Kapelle darstellt.

Trener Pilgerweg - Besinnungsweg mit 15 Stationen und 4 Besinnungssteinen, Wiedererrichtung im Jahre 2000

Pfarrkirche Stilfes - Sie ist dem Hl. Petrus geweiht und wurde bereits 827 n. Chr. erstmals urkundlich erwähnt. Die Deckengemälde stammen von Christoph Brandstätter. Die Fresken und die Einrichtung ergeben ein beachtenswertes Bild eines Raumes aus dem späteren Barock bzw. Klassizismus.

St. Valentinskirchlein, Valgenäun - Spätgotisches Kirchlein aus der Zeit um 1500, am ostseitigen, sonnigen Berghang zwischen Mauls und Trens auf einer Höhe von 1110 m gelegen.

St. Oswaldkirche in Mauls - Kunsthistorisch wertvolle, aus dem Jahre 1329 stammende Kirche, die dem Hl. Oswald geweiht ist. Die Fresken stammen von verschiedenen Künstlern und wurden im 18. und 19. Jh. angefertigt.

> **Gemeinde Wiesen**

Pfarrkirche Wiesen - Sie wird bereits 1337 erstmals erwähnt. Der heutige Bau stammt aus dem Jahre 1514. Das Innere wurde 1827-30 entgotisiert und in die barocke Form umgestaltet. Eine Kostbarkeit ist der spätromanische Christus aus der 2. Hälfte des 13 Jh. Die Altarbilder sowie auch die Deckenfresken stammen von Josef Renzler (1827). Die achteckige Heilig-Grab-Kapelle, ließ im Jahre 1681 Daniel von Elzenbaum zu Wiesenheim erbauen.

Pfarrkirche St. Jakob - Das Kirchentor der alten Pfarrkirche schmücken interessante Holzornamente, die Kirche ist allerdings nicht öffentlich zugänglich. Die neue gotische Kirche ist dem Hl. Jakobus geweiht und wurde neu renoviert -ganzjährig geöffnet.

> **Ratschings**

Naturdenkmal Gilfenklamm – Wanderung durch ein einmaliges Naturschauspiel –Ausgangspunkt Stange, Dauer der Wanderung: Klamm aufwärts: ca. 45 – 60 Minuten – Klamm abwärts: 30 – 45 Minuten. Öffnungszeiten: täglich von Anfang Mai bis Anfang November von 9,30 Uhr bis 17,30 Uhr. (im Juli & August von 09,00 Uhr bis 18,00 Uhr)

Schloss Wolfsturn – Südtiroler Landesmuseum für Jagd und Fischerei, Öffnungszeiten: von 1. April bis 15. November. Di bis Sa. von 9,30 Uhr bis 17,30 Uhr, Sonn und Feiertage von 13,00 Uhr bis 17,00 Uhr. Montags geschlossen! www.wolfsturn.it

Bergbaumuseum Schneeberg, eines der Höchstgelegenen Bergwerke Europas. Heerscharen von Bergarbeitern förderten in knapp einem Jahrtausend wertvolles Silber, Blei und Zink unter extremen Bedingungen. Öffnungszeiten: von April bis Oktober, Di. bis So. 9,30 Uhr bis 16,30 Uhr, Montags geschlossen. www.ridnaun-schneeberg.it

Knappenkapelle St. Magdalena – ein gotisches Hügelkirchlein, das vor der Kulisse vergletscherten Hochgipfel sowohl ein landschaftliches wie ein kunsthistorisches Juwel ist. Führungen in der Kapelle von Anfang Mai bis Anfang November jeden Montag um 16,00 Uhr (im Juli und August auch jeden Freitag um 10,00 Uhr)

Naturlehrpfad Schloss Wolfsturn – ein ca. 1 km langer Wald – und Wasserweg mit Damwildgehege und verschiedenen Stationen, die zum Hören, Sehen, Riechen und Fühlen einladen. Ausgangspunkt: Schloss Wolfsturn Mareit. Für Kinderwagen und Rollstuhl geeignet.

Naturdenkmal Burkhardklamm Panoramaweg am Talchluss von Ridnaun in Maiern. Der Weg bietet mehrere

Aussichtspunkte in die beeindruckende Bergwelt der Stubai-er Alpen und überquert Brücken, auf denen man die Naturgewalt des Wassers hautnah erleben kann. Ausgangspunkt: Maiern, Weg Nr. 9 – Gehzeit: ca. 1 ½ Stunden - Höhenunterschied ca. 300 m

Naturdenkmal Achenrainschlucht – herrlicher Wanderweg ausgehend von Mareit – Hofmannsteg bis nach Ridnaun/Gasse. Gehzeit: ca. ¾ Stunde

Pfarrkirchen der Gemeinde Ratschings in Telfes, Mareit, Ridnaun, Ratschingstal und Jaufental.

> Gossensass

Burguine Straßberg (innen nicht zu besichtigen): leicht zu erreichen über einen schönen Wanderweg ausgehend von Gossensass (Gehzeit: 35 min.)

Henrik-Ibsen-Saal in Gossensass (Rathaus), Ausstellung von historischen Bildern, Postkarten, Fotodokumentationen und Briefen des bekannten norwegischen Schriftstellers Henrik Ibsen (1828-1906). Öffnungszeiten: Mo. – Fr. von 08.30 bis 12.30 Uhr sowie Mittwoch nachmittags von 14.30 bis 17.30 Uhr, Tel. 0472 632372 (Tourismusverein Gossensass)

Pfarrkirche zur Unbefleckten Empfängnis und St. Barbara-Kapelle in Gossensass: Besichtigungen nur auf Anfrage. (Informationen im Tourismusverein Gossensass - Tel. 0472 632372); in den Sommermonaten 14-tägliche Sonntagsführungen um 11.15 Uhr.

„Pflerscher Hölle“ in Innerpflersch – ein Wasserfall als Naturdenkmal

Optiker

> Sterzing

Optik Rapid – Neustadt - 0472 760214

Optik Werner – Altstadt - 0472 765036

Optik Ghirardini Corrado – Altstadt - 0472 765851



Paragliding/ Tandemflüge

> Ratschings

Informationen bei Herrn Gabriel Rainer, Tel. 0472 656 238 oder bei Florian, Tel. 0472 656 428



Pfarrämter

> Sterzing

Pfarramt Sterzing – Hochstr. 20 – Tel. 0472 765323



Pfarrhaus Mauls – Mauls 32 – Tel. 0472 771166

Pfarrhaus Stilfes – Stilfes 21 – Tel. 0472 647131

Pfarrhaus Trems – Trems 70/a – Tel. 0472 647132

Pfarrhaus Wiesen – Pfitscherstr. 105 – Tel. 0472 765546

> Ratschings

Pfarramt Ridnaun – Ridnaun 1 – Tel. 0472 656 331

Pfarrhaus Jaufental – Jaufental 1 – Tel. 0472 764 910

Pfarrhaus Mareit – Kirchdorf 9 – Tel. 0472 758 202

Pfarrhaus Ratschings – Innerratschings 1 –

Mobil +39 334 865 7 714

Pfarrhaus Telfes – Telfes 1 – Tel. 0472 756 725

> Gossensass

Pfarrhaus Gossensass, Tribulaunstr. 1, Tel. 0472 632343

Pilzesammeln

Sterzing und Gossensass

Voraussetzungen für das Pilzesammeln:

- Einzahlung einer Fixgebühr von 8 E zugunsten der Gemeinde, in welcher man sammeln möchte. Pilzausweise sind in den örtlichen Tourismusvereinen erhältlich. Die Fixgebühr kann auch mittels Posterlagschein einbezahlt werden.
- Das Pilzesammeln ist nur an geraden Tagen zwischen 7 und 19 Uhr erlaubt
- Es dürfen höchstens 1 kg Pilze pro Person und Tag gepflückt werden

Post. K/K

Gemeinde Sterzing: 14777395

Gemeinde Pfitsch: 14768394

Gemeinde Brenner: 14672398

Gemeinde Ratschings: 14733398

Gemeinde Freienfeld: 14678395

> Ratschings

Voraussetzungen: Einzahlung einer Fixgebühr von 8,00 Euro im Postamt Sterzing oder Ridnaun, bzw. der Raiffeisenkasse Sterzing oder Wiesen zugunsten der Gemeinde Ratschings. Das Sammeln von Pilzen ist nur an geraden Tagen von 07,00 Uhr bis 19,00 Uhr erlaubt und es darf höchstens 1 kg pro Person und Tag gepflückt werden! Im Ratschingstal ist das Pflücken von Pilzen nicht erlaubt!



Polizei

- > **Sterzing**
(112) **Carabinieristation**, Brennerstr. 22 –
Tel. 0472 726300
(113) **Straßenpolizei**, Riesenbachl 1, Tel. 0472 761711
Stadtpolizei, Ralsergasse 5, Tel. 0472 767376
(117) **Finanzwache**, Tel. 0472 765317
- > **Freienfeld**
Carabinieri, Tel. 0472 647137
- > **Pfitsch**
Carabinieri, Tel. 0472 630102
- > **Ratschings**
Carabinieri, Tel. 0472 756730
- > **Brenner**
Polizeikommissariat, St.-Valentin-Str. 32,
Tel. 0472 635311
Bahnpolizei, Bahnhof, Tel. 0472 631290

Postämter

- > **Sterzing**
Sterzing – Berggerichtsgasse – Tel. 0472 726911
- > **Freienfeld**
Freienfeld 100 – Tel. 0472 647110
- > **Ratschings**
Postamt in Ridnaun/Maiern Nr. 15 – Tel. 0472 656241
- > **Gossensass**
Postamt Gossensass, Ibsenplatz 2, Tel. 0472 632323
Postamt Brenner, Karl-Von-Etzel-Str. 17, Tel. 0472 631149

Pubs/Discotheken/Tanzlokale

- > **Sterzing**
Biwak, Brennerstr. 12, Tel. 0472 766817,
Derby Stodel, Penserjochstr. 1, Tel. 0472 765145
El Principal, Geizkoflerstr., Mobil +39 335 6912722
Kronenkeller, Altstadt 31, Tel. 0472 766499
- > **Ratschings**
Bar Pub S'Platzl by Ulli, Gasteig – Jaufenstraße 1,
Mobil +39 340 7683199
Bar Pub Die Soge, Gasteig – Hauptstraße 6,
Mobil +39 335 6061698



- Pub Almtenne**, Innerratschings 51 , Tel. 0472 659032 oder
0472 659800, Mobil +39 338 6433269 (nur im Winter ge-
öffnet)
- > **Gossensass**
Katana Pub, Gossensass - Färberstr. 1 (im Untergeschoss des
Palasthotels), Tel. 0472 632433;
Öffnungszeiten: 17.00 - 01.00 Uhr, Montag Ruhetag

Rafting

- > **Sterzing**
Rafting Sterzing, Brennerstr. 12, Mobil +39 335 1370560
info@raftingsterzing.it – www.raftingsterzing.it
Von Mai bis Oktober, Rafting im Eisack
(Sterzing bis Franzensfeste) und Canyoning.

Rauchverbot

In Italien ist das Rauchen in allen öffentlichen Verkehrsmitteln, am Arbeitsplatz, in allen Restaurants, Gaststätten und Kaffeehäusern mit Speisenausgabe, Geschäften sowie öffentlichen und privaten Büros mit Publikumsverkehr verboten.

Reiten/Kutschenfahrten

- > **Wiesen/Pfitsch**
Reitstall Wiesenhof (Wiesen), Kurse, Reithalle,
Tel. 0472 764597, Mobil +39 338 4021100
Bacher Hof (Afens), geführte ½ Tages- und Tagestouren
(nur geübte Reiter) Tel. 0472 646057
- > **Freienfeld**
Reitstall Thumberg (Freienfeld) Ponyreiten für Kinder –
Tel. 0472 766667
- > **Ratschings**
Reitmöglichkeiten/Kutschenfahrten im Hotel Taljörgele in
Ridnaun – Gasse – Tel. 0472 656225
Kutschenfahrten beim Oberauerhof in Ridnaun –
Tel. 0472 656 223
Reitmöglichkeit im Sporthotel Kalcherhof in Kalch -
Tel. 0472 756615

Restaurants

- > **Sterzing**
Hotel Lilie**** Neustadt 49, Tel. 0472 760063
www.hotellilie.it



RESTAURANTS

Hotel Zum Engel*S** Deutschhausstr. 20,
Tel. 0472 765132 - www.zum-engel.it

Hotel Rosskopf*S** Brennerstr. 36, Tel. 0472 765364
www.hotel-rosskopf.it

Hotel Lamm*S** - Neustadt 16, Tel. 0472 765127
www.hotellamm.it

Hotel Lahnerhof*** Thuins 49,
Tel. 0472 764777 – www.lahnerhof.it

Hotel Post*** Neustadt 14, Tel. 0472 760201
www.gasthof-post.it

Hotel Schaurhof*** Ried 20, Tel. 0472 765366
www.schaurhof.it

Hotel Sonnenheim*** Flains 203, Tel. 0472 765784
www.hotel-sonnenheim.it

Hotel Sterzinger Moos*** Moosweg 4, Tel. 0472 765542
www.sterzingermoos.com

Hotel Restaurant Pizzeria Thuineralde***
Thuins 68, Tel. 0472 765760 – www.thuineralde.it

Hotel Restaurant Zoll*** Ried 30, Tel. 0472 765651
www.hotel-zoll.com

Berggasthaus Panorama Restaurant Sterzingerhaus,
Rosskopf 94, Tel. 335 299054, www.sterzingerhaus.com

Gasthof Furlhütte*, Rosskopf – Tel. 0472 764 825 –
3332641910 – lydiau@alice.it

Gasthof Pizzeria Hubertushof*** Marconistr. 17,
Tel. 0472 765683 – www.hotel-hubertushof.it

Gasthof Klammer** Brennerstr. 42, Tel. 0472 765186
www.hotel-klammer.com

Gasthof Sterzingerhof* Geizkoflerstr. 15, Tel. 0472 765128

Restaurant Pizzeria Am Tor, Gänsbacherstr.,
Tel. 0472 760711

Restaurant Arbor, Geizkoflerstr. 15, Tel. 0472 764241
www.restaurant-arbor.com

Restaurant Pizzeria Biwak, Brennerstr. 12,
Tel. 0472 766817

Restaurant Pizzeria Derby Stadl, Penserjochstr. 1 –
Tel. 0472 765 145

Restaurant Kleine Flamme – Neustadt 31, Tel. 0472 766065

Restaurant Pizzeria Kolping, Neustadt 24,
Tel. 0472 765296

Restaurant Pizzeria Tie Break, J-Kofler Str. 28,
Tel. 0472 760153

Restaurant Zur Traube, Altstadt 12 - Tel. 0472 760 589

Chinesisches Restaurant Yiji, Altstadt 42, Tel. 0472 765240

Restaurant Top Stop, Autohof Sterzing, Tel. 0472 721791

Bistro Café Balneum, Karl-Riedmann-Platz 5 –
Tel. 0472 760107

RESTAURANTS

Jausenstation Brauhof/Schmuders - Tel. 0472 764695

> **Freienfeld**

Romantik Hotel Stafler**** – Mauls 10,
Tel. 0472 771136 - www.stafler.com

Hotel Restaurant Lener*** – Trens 8, Tel. 0472 647133 –
www.lener.it

Hotel Post*** – Trens 74, Tel. 0472 647124
www.post-trens.it

Gasthof Larch*** – Brennerstr. 93,
Tel. 0472 647107 – www.hotellarch.it

Gasthof Burgfrieden** – Sprechenstein 9, Tel. 0472 765400
www.burgfrieden.it

Gasthof Schönblick** – Egg 11, Tel. 0472 771990
www.schoenblick-egg.it

Gasthof Alpenrosenhof* – Penserjoch, Tel. 0472 647170
www.gasthof-alpenrose.it

Gasthof Burgschenke – Elzenbaum 13, Tel. 0472 766342

Kaspererhof, Ritzail, Tel. 0472 771101

> **Wiesen/Pfitsch**

Hotel Wiesnerhof**** – Wiesen 98,
Tel. 0472 765222 - www.wiesnerhof.it

Hotel Kranebitt*** – Kematen 83,
Tel. 0472 646019 - www.kranebitt.com

Hotel Hofer*** – St. Jakob 59,
Tel. 0472 630131 - www.hotel-hofer.it

Gasthof Pfitscherhof** – Platz 125,
Tel. 0472 630115 – www.pfitscherhof.it

Gasthof Alpenrose** – Kematen 66,
Tel. 0472 646029 – www.gasthof-alpenrose.it

Gasthof Stein* – Stein 95, Tel. 0472 630130

Gasthof Lex – Pfitschtalstraße 104, Tel.: 0472 764039
www.gasthof-stein.com

Gasthof Simeler – Afens 282, Tel. 0472 646024

Wirtshaus Pretzhof – Tulfer 259, Tel. 0472 764455
www.pretzhof.com

> **Ratschings**

Hotel Gassenhof**** – Ridnaun – Untere Gasse 13
Tel. 0472 656209

Hotel Gasteigerhof**** – Gasteig, Jaufenstraße 24
Tel. 0472 779090

Hotel Plunhof**** – Ridnaun – Obere Gasse 7 –
Tel. 0472 656247

Hotel Schneeberg**** – Ridnaun – Maiern 22 –
Tel. 0472 656232

Hotel Seeber**** – Innerratschings 43/b –
Tel. 0472 659111

- Hotel Sonklarhof****** – Ridnaun Dorf 16 –
Tel. 0472 656212
- Panoramahotel Taljörgele****** – Ridnaun –
Obere Gasse 14 – Tel. 0472 656225
- Hotel Rainer****** – Jaufental 2/b – Tel. 0472 765355
- Berghotel***** – Innerratschings 43/a – Tel. 0472 659800
- Hotel Alpenhof***** – Jaufental 70/ b – Tel. 0472 764120
- Hotel Jaufentalerhof***** – Jaufental 11/ a –
Tel. 0472 765030
- Hotel Lahnerhof***** – Thuins 49 – Tel. 0472 764777
- Hotel Larchhof***** – Innerratschings 31 – Tel. 0472 659148
- Hotel Pulvererhof***** – Mareit, Durach 5 –
Tel. 0472 758224
- Hotel Ratschingserhof***** – Stange 4 – Tel. 0472 756714
- Hotel Schaferhof***** – Stange 62 – Tel. 0472 756716
- Wellness-Sporthotel***** – Innerratschings –
Tel. 0472 659500
- Residence Pizzeria Priska***** – Stange 10 –
Tel. 0472 756 707
- Gasthof Schölzhorn***** – Innerratschings 49 –
Tel. 0472 659125
- Gasthof Alpenblick**** – Kalch 7 – Tel. 0472 756612
- Gasthof Jaufensteg**** – Ausserratschings 4 –
Tel. 0472 755340
- Gasthof Blosegg*** – Innerratschings, Blosegg 20 –
Tel. 0472 659163
- Gasthof Jägerheim*** – Jaufenpassstraße 5 – Tel. 0472 756869
- Gasthof Sonnenheim*** – Obertelfes 7 – Tel. 0472 756728
- Almtenne** – Innerratschings - Tel. 0472 659032
- Gasthof Gilfenklamm** – Stange – Tel. 0472 756772
- Gasthof Schöneck** – Mareit, Nassereit 5 –
Tel. 0472 758155
- Hofschenke** – Mareit – Tel. 0472 759004
- Knappenstube** – Ridnaun – Maiern – Tel. 0472 656 471
- Restaurant Pizzeria Camping** – Gasteig –
Tel. 0472 779106
- Restaurant Pizzeria „Zum Sepp“** – Innerratschings –
Tel. 0472 659161
- Schölzhornhof** – Flading - Tel. 0472 659151

> Gossensass

- Restaurant Pizzeria Lorenz**, Färberstraße 5,
Gossensass, Tel. 0472 632093, Ruhetag Dienstag
- Restaurant Café Eisdiele Schuster**, Pfarrgasse 1,
Gossensass, Tel. 0472 632322, Ruhetag Mittwoch
- Restaurant Pizzeria Catering Moarwirt**, Romstraße 11,
Gossensass, Tel. 0472 632324, Ruhetag Dienstag

- Hotel Panorama**, St. Anton 176, Pflersch,
Tel. 0472 770010, Ruhetag Dienstag
- Hotel Feuerstein**, Pflersch 185, Tel. 0472 770126
- Pfarrgasthof**, St. Anton 121, Tel. 0472 770077,
Ruhetag Montag
- Gasthaus Silbergasser**, Brennerbad 5, Tel. 0472 631158
Ruhetag Donnerstag

Rettungsdienste

- Weißes Kreuz Sterzing** – Tel. 0472 766351
- Notruf 118**
- Bergrettung 118**

Rodeln

- > **Sterzing**
Rodelbahn Rosskopf – Sterzing (Beschneit) -
Länge: 9,6 km
Schwierigkeit: mittel - Höhenunterschied: 900 m
- > **Ratschings**
Naturrodelbahn Stadlalm, Ridnaun, 1,5 km
Naturrodelbahn Waldeben, Jaufental, 1,4 km - beleuchtet
Naturrodelbahn Atscherwiesen, Telfes, 1,9 km - beleuchtet
Naturrodelbahn Ratschings, Innerratschings ab
Bergstation, 5 km
- > **Freienfeld**
Rodelbahn Birchwald – Länge: 1 km
Schwierigkeit: mittel – schwer – Höhenunterschied: 108 m
Rodelbahn Egg – Länge: 2 km – Schwierigkeit: leicht – mittel
Höhenunterschied: 200 m
- > **Wiesen/Pfitsch**
Rodelbahn Schmuders – Länge: 3,5 km
Schwierigkeit: leicht – mittel – Höhenunterschied: 360 m
- > **Gossensass**
Rodelbahn Zirog, 6,5 km, Gehzeit: ca 2,5 Std.
Enzianhütte geöffnet - Tel. +39 0472 631224
Rodelbahn Allries/Pflersch, 3,5 km, Gehzeit: ca 1 Std.,
Allriessalm geöffnet Mobil +39 349 264 8358
(Montag Ruhetag - ausgenommen Hochsaison)
Rodelbahn Ladurns, 6,5 km; Schwierigkeitsgrad: mittel,
Höhenunterschied: 590 m, Tel. 0472 770559

Seilbahnen/ Skipassbüros

- > **Sterzing**
Gondelbahn Rosskopf - Tel. 0472 765521
www.rosskopf.com - info@rosskopf.com



- > **Ratschings**
Bergbahn Ratschings-Jaufen – Tel. 0472 659 153
www.ratschings-jaufen.it – info@ratschings-jaufen.it
- > **Gossensass**
Bergbahnen Ladurns, Tel. 0472 770559,
Internet: www.ladurns.it – info@ladurns.it

Skischulen

- > **Sterzing**
Ski & Snowboardschule Sterzing
Tel. 0472 764476, Mobil +39 335 5983741
www.skischule-sterzing.it - contact@skischule-sterzing.it
- > **Ratschings**
Ski – Snowboardschule Ratschings
Tel. + Fax: 0472 659 131 – www.skischule-ratschings.com
info@skischule-ratschings.com
- > **Gossensass**
Ski- und Snowboardschule Gossensass,
Ibsenplatz 2, Gossensass, Tel. 0472 632673,
Mobil +39 3487062473
Internet: www.skischule-gossensass.it
info@skischule-gossensass.it

Ski-, Snowboard – und Langlaufverleihe

- > **Sterzing**
Skiverleih - Sport Rent Center
Talstation Roskopf - Tel. 0472 766404
info@sportcenter.it - www.sportrentcenter.it
- Rent and go Schölzhorn** – Talstation Roskopf
Tel. 0472 760627, info@skiprofi.it, www.skiprofi.it
Salomon Station, Innerratschings, Talstation,
Tel. 0472 659147, info@skiprofi.it - www.skiprofi.it
- > **Ratschings**
Rent and go Schölzhorn Heinrich –
Ratschings Talstation – Tel. 0472 659 147 – www.skiprofi.it,
info@skiprofi.it
- Nordic-Test-Center** – Schölzhorn Heinrich –
Ridnaun/Maiern – Tel. 0472 656 450 – www.skiprofi.it,
info@skiprofi.it
- Salomon Station** – Innerratschings, Talstation –
Tel. 0472 659147 – info@skiprofi.it – www.skiprofi.it
- Sepp's Skiverleih** – Ridnaun – Gasse – Tel. 0472 656 374
- Gasteiger's Skiverleih** – Gasteig – Mobil +39 348 2400286
oder Mobil +39 338 1609872

- > **Gossensass**
Sport Wurzer, Romstraße 28, Gossensass,
Tel. 0472 632420, info@sportwurzer.it,
www.sportwurzer.it
- Sportbazar Ladurns**, Ladurns 94, Tel. 348 240 0 286,
info@rentandgo.it, www.rentandgo.it

Sportgeschäfte

- > **Sterzing**
Jack Wolfskin Store, Gänsbacherstr. 1, Tel. 0472 970480
- Sport Herbert Plank**, Altstadt 10, Tel. 0472 764491
- Sport Center**, City Center, Tel. 0472 766278
- Sport Gartner**, Neustadt 3, Tel. 0472 765 694
- Sport Mode Steckholzer**, Altstadt 5, Tel. 0472 765 007
- > **Ratschings**
Sportmode Haller
Ridnaun – Tel. 0472 656 437
- Salomon Station** – Innerratschings
(nur im Winter geöffnet) Tel. 0472 659 147
- Rentasport** – Ridnaun/Maiern – Tel. 0472 656 450
- > **Gossensass**
Sport Wurzer, Romstraße 28, Gossensass,
Tel. 0472 632420, www.sportwurzer.it
- Sportbazar Ladurns**, Ladurns 94, Tel. 0472 770560,
www.rentandgo.it

Stadtführungen

- > **Sterzing**
– 1 Stunde, Preis bis zu 50 Personen € 50,00
– 2 Stunden, Preis bis zu 50 Personen € 60,00
Informationen und Anmeldung im Tourismusverein
Sterzing, Tel. 0472 765325, Fax 0472 765441,
info@infosterzing.com

Straßenverkehrsordnung

In Italien gilt für alle Verkehrsteilnehmer die 0,5 Promille-Grenze. Auf allen Autobahnen und Schnellstraßen sowie außerhalb des Ortskerns gilt für alle Fahrzeuge Lichtpflicht. Für Motorräder gilt diese Pflicht auf allen Straßen. Die Euro-Warnweste muss im Auto mitgeführt und bei einer Panne getragen werden!

Supermarket und Lebensmittelhändler

> Sterzing

- Hofer Market**, Brennerstraße 21, Tel. 0472 765152
Lebensmittel Gschwenter Altstadt 22, Tel. 0472 765223
Mair & Mair, Altstadt 1, Tel. 0472 765386
Knollenberger Desparmarkt, Gänsbacherstr. 10,
 Tel. 0472 765292
Fleischhauerei Frick, Untertorplatz 5/F, Tel. 0472 764937
Fleischhauerei Fuchs Hans Paul, Neustadt 3,
 Tel. 0472 765293
Fleischhauerei Rossi, Neustadt 27, Tel. 0472 765133
Obst und Gemüse Siller Erich, Neustadt 43,
 Tel. 0472 765928
Obst und Gemüse Siller Erich, Altstadt 14,
 Tel. 0472 765185
Obst und Gemüse Marazzo Mario, Bahnhofstr. 1/A,
 Tel. 0472 765109
Obst und Gemüse Slaviero, Brennerstr. 14,
 Tel. 0472 760509
Bäckerei – Konditorei Häusler, Neustadt 11,
 Tel. 0472 765189
Bäckerei Pardeller, Neustadt 26, Tel. 0472 765227
Bäckerei Pardeller, Altstadt 19
Bäckerei Walcher, Untertorplatz 5, Tel. 0472 766207
Bäckerei Walcher, Weg in die Vill 4, Tel. 0472 765384
Bäckerei Wako, Altstadt 7, Tel. 0472 760557
Konditorei Prenn, Altstadt 17, Tel. 0472 765180
Konditorei Rudi, Bahnhofstr. 1, Tel. 0472 767313

> Gemeinde Pfitsch

- Bäckerei WAKO**, Pfitschtalstr. 107, Wiesen –
 Tel. 0472 767640
Bäckerei Volgger, St. Jakob, 27, Tel. 0472 630120
Gemischtwaren Dorfladele Wiesen, Thurnerweg 75,
 Tel. 0472 779153
Gemischtwaren Rainer Edeltraud, Kematen 64,
 Tel. 0472 646129

> Gemeinde Freienfeld

- Ploner Gemischtwaren**, Stilfes 2, Tel. 0472 647109
Aukenthaler Gemischtwaren, Stilfes 24, Tel. 0472 647282
Bäckerei Walcher, Trens 8, Tel. 0472 647134
Luhn Market, Trens 125, Tel. 0472 647114
Martl's Speck, Sprechenstein, Tel. 0472 765879
 Mobil 339 1908458

> Ratschings



Leitner Markus Gemischtwaren – Gasteig 5 –
 Tel. 0472 779031

Trenkwaldner Josef & Co. OHG - Stange 2 –
 Tel. 0472 756628

Schölzhorn Erwin Gemischtwaren –
 Innerratschings 44 – 0472 659157

Trenkwaldner Peter & Co. Gemischtwaren –
 Mareit 8 – Tel. 0472 758 201

Haller Karl – Market Ridnaun – Ridnaun, Dorf 8 –
 Tel. 0472 656408

Girtler Richard Gemischtwaren – Jaufental 2 –
 Tel. 0472 765025

Bäckerei Brunner – Maiern 5 – Tel. 0472 656204

> Brenner

Antoniol Bruno Gemischtwaren, St. Valentin-Str. 30,
 Tel. 0472 631151

Bernmeister Reinhard Lebensmittel,
 St. Valentin-Str. 11, Tel. 0472 631135

Cavallo di Casazza Hildegard & Co. Lebensmittel,
 St. Valentin-Str. 10, Tel. 0472 631210

C.I.B. Engros, St. Valentin-Str. 29

Dalla Santa Vittorio Fleischhauerei, Bahnhofstr. 1,
 Tel. 0472 631126

Di Santillo Agrippino Gemischtwaren,
 St. Valentin-Str. 13, Tel. 0472 631221

G & G OHG Obst und Gemüse, St. Valentin-Str. 9,
 Tel. 0472 631400

Gogl Max & Co. KG, St. Valentin-Str. 18,
 Tel. 0472 631183

Rainer G. & Gschnitzer R Obstmarkt, Bahnhofstraße
Rieder Eduard Obstmarkt, Bahnhofstraße 2,
 Tel. 0472 631170

EUROSPIN, St. Valentin-Str. 51, Tel. 0472 631322

Zanella KG Gemischtwaren, St. Valentin-Str. 19,
 Tel. 0472 631133

> Gossensass/Pflersch

MPM OHG Mayr Christine - Bäckerei - Konditorei
Despar, Romstraße 15, Gossensass, Tel. 0472 633011
Mair Hildegard Gemischtwaren, Romstraße 5,
 Gossensass

Holzer Maria Gemischtwaren, Pfarrgasse 9, Gossensass
Gemischtwarenhandlung Alpögger Josef,
 St. Anton 164, Pflersch, Tel. 0472 770063

Tankstellen

> Sterzing

- Tankstelle AGIP** - Gschnitzer Peter Paul, Brennerstr. 27
- Tankstelle ESSO** - Braunhofer Max, Ried 10
- Tankstelle TOTAL** - Kofler Ingrid, Brennerstr. 22
- Tankstelle TOTAL** - Sparber Christian, Brennerstr. 25
- Tankstelle Shell** - Schifferle Robert, Deutschhausstr. 24



Tanzlokale

> Sterzing

- Diskotheek Jägerkeller**, Altstadt 26, Tel. 0472 765825
- Derby Stadel**, Penserjochstr. 1, Tel. 0472 765145



> Ratschings

- „Almtenne“ – Innerratschings – Tel. 0472 659032
oder 0472 659 800 (nur im Winter geöffnet)
- Bar/ Pub „S`Platzl“** - Gasteig – Mobil +39 338 2864965 –
www.platzl-pub.com

Taxi, Kleinbus und Mietauto

> Sterzing

- Süd Cap** – Tel. 0472 977 977, Mobil 339 369 76 78
- Taxi Edi Plankl** – Mobil 335 789 52 36
- Taxi Flecchi Raimund** – Mobil 349 580 23 74
- Mietauto Heidegger Martin** – Mobil 339 122 35 57
- Mietauto Ingrid** – Mobil 333 638 39 61
- Mietauto One to fly** – Mobil 345 210 58 02
- Mietauto Rainer Günter** – Mobil 346 387 00 89
- Mietauto Rieder Walter** – Mobil 335 627 67 58
- Mietauto Weiss Stefan** – Mobil 349 398 93 11



> Wiesen/Pfitsch

- Mietauto Mühlsteiger Walter** – Mobil 349 195 88 89
- Taxi Bussola** – Tel. 0472 765 016, Mobil 329 435 92 24
- Taxi Rainer Marika** – Tel. 0472 630 210,
Mobil 334 335 60 77
- Taxi Steiner Wilhelm** – Tel. 0472 630 121
- Wipptal Reisen** – Tel. 0472 765 434

> Ratschings

- Auto Volgger** – Tel. 0472 758120
- Auto Rainer** – Tel. 0472 779 093 oder 0472 756729
- Nahverkehrsgesellschaft Gatterer** – Tel. 0474 528138

> Gossensass

- Auto Kofler**, Gossensass, Tel. 0472 632476 oder
Mobil +39 335 6750948

Telefon/Int. Vorwahlen

Von Italien ins Ausland: Nach der Vorwahl des jeweiligen Landes wählen Sie die Ortsvorwahl ohne die Null (z.B. für München die +49 89 123 456).

0049 Deutschland	0045 Dänemark
0043 Österreich	0044 Großbritannien
0041 Schweiz	0033 Frankreich
0032 Belgien	0034 Spanien
0031 Niederlande	007 Russland
00352 Luxemburg	

Vom Ausland nach Italien: 0039... hier die 0 der jeweiligen Vorwahl mit wählen! (z.B. für das Büro des Tourismusverein Sterzing 0039 0472 765 325).

In den öffentlichen Telefonkabinen kann größtenteils nur mit Telefonwertkarten telefoniert werden. Diese sind am Kiosk/Tabaktrafik erhältlich.



Tennisplätze

> Sterzing

- Sportzone Sterzing**, Tennishalle 2 Plätze,
Mobil +39 335 1809250
- Sportzone Sterzing**, 2 Tennisplätze mit Flutlicht,
Mobil +39 335 1809250
- Romantik Hotel Stafler******, 2 Tennisplätze mit Flutlicht,
Tel. 0472 771136
- Hotel Wiesnerhof******, 2 Tennisplätze mit Flutlicht,
Tel. 0472 765222
- Hotel Zoll*****, 1 Tennisplatz mit Flutlicht, Tel. 0472 765651

> Ratschings

- Tennisplatz mit Flutlicht in der **Sportzone Ratschings** - Stange, Tel. 0472 755 026
- Tennisplatz bei **Hotel Sonklarhof** in Ridnaun –
Tel. 0472 656212

> Gossensass

- Tennisplatz mit Flutlicht beim **Hotel Erna**,
Gossensass, Tel. 0472 632307 (nach Vereinbarung)



Tierärzte

> Sterzing

- Kleintierklinik Thumburg** (Notfalldienst),
Tel. 0472 760504, Mobil +39 335 7054058, 335 1206704,
- Dr. Niederfriniger** (Groß-und Kleintiere): Tel. 0472 766666



Dr. Protz Bruno, Freienfeld (Großtiere) -
Tel. 0472 647454, Mobil +39 329 2179979
Dr. Forer Heinrich, Thuins (Großtiere) -
Tel. 0472 764636, Mobil +39 347 7514146

Verkehrsmeldezentrale

Tel. 0471 200198, Internet: www.provinz.bz.it/vmz
Grüne Nummer 800 022320

Wanderführer

> Sterzing

Rainer Gerhard - Mobil +39 335 8047545

> Ratschings

Graus Heinz, Mareit - Tel. 0472 758077
Gitzl Karl, Mareit - Mobil +39 347 6620396

> Gossensass

Auckenthaler Bernhard, Home +39 0472 770028
bernhard.auckenthaler@teletu.it
Mayr Josef Hermann, Home +39 0472 632698,
Mobil +39 349 5543229
Strickner Günter, Mobil +39 347 5234096

Wellness

> Sterzing

Hallenbad Sterzing "Balneum", Sportzone Sterzing, mit großer Sauna- und Wellnesslandschaft. Voraussichtliche Eröffnung Dezember 2010. Informationen über Preise und Öffnungszeiten im Tourismusverein Sterzing
Tel. 0472 765325

Romantik Hotel Stafler****, Mauls 10,
Tel. 0472 771136, Wellnessoase "Romantica":
Massage, Bäder und Kosmetik mit Naturprodukten von Dr. Vitalis, finnische Sauna mit Panoramafenster, Sole-Kräuter-Dampfbad, Infrarotkabine, Eisbrunnen, Kältegrotte, Solarium, Hallenschwimmbad, Whirlpool.

Hotel Zum Engel*S**, Deutschhausstr. 20,
Tel. 0472 765132, finnische Sauna, türkisches Dampfbad, Kneippbad, Heubad, Whirlpool, Tauchbecken, Solarium und Massagen.

Hotel Zoll***, Ried 30, Tel. 0472 765651, Massagen, Heubad, Algenbad, türkisches Dampfbad, finnische Sauna, Whirlpool und Kosmetik.

Hotel Schaurhof***, Ried 20 - Tel 0472 765366. Sauna auf Vorbestellung

Hotel Lener***, Trens 8, - Tel. 0472 647133.
Sauna auf Vorbestellung

> Ratschings

Wellnessanlage im **Hotel Schneeberg** in Ridnaun, Maiern, Tel. 0472 656232

Hotel Alpenhof, Jaufental, Tel. 0472 764120

> Gossensass

Hotel Erna, Pflerscherstr. 2, Gossensass,
Tel. 0472 632307, Sauna, Whirlpool und Solarium.
Im Winter täglich geöffnet von 17 bis 21 Uhr; im Sommer auf Anfrage.

Hotel Residence Lorenz, Färberstr. 5, Gossensass,
Tel. 0472 632093, Dampfsauna, finnische Sauna,
Solarium und Whirlpool. Täglich geöffnet von 16.30
bis 21 Uhr, Dienstag: Ruhetag.

Palast Wellness Hotel, Färberstr. 1, Gossensass,
Tel. 0472 632433, Finnische Sauna, Heubad, Steinbad,
türkisches Bad, Schwimmbad, Whirlpool, Solarium,
Massagen; täglich von 16.00 bis 22.00 Uhr geöffnet.

Zahnärzte

> Sterzing

Dr. Enzo Dalla Torre – Jaufenstraße, 5 –
Tel. 0472 767650

Dr. Luciano Manassi – Bahnhofstraße, 2
Tel. 0472 764880

Dr. Rainer / Dr.Solderer – Bahnhofstraße, 5
Tel. 0472 766257

Dr. Gisela Rampold – Hochstraße, 4
Tel. 0472 765336

Dr. Carlo Brancaccio – Geizkoflerstraße, 2
Tel. 0472 612371

Zahnarztendienst an Sonn- und Feiertagen

Krankenhaus Brixen – Tel. 0472 813050
(nur Vormittag von 9.00 – 12.00 Uhr)
Dringlichkeit: Tel. 0472 812111

Zollbestimmungen

Problemlos von Privatpersonen mitgeführt werden können, im EU-Mitgliedstaat des Einkaufs bereits vorsteuernde (sog. verbrauchsteuerpflichtige) Waren (ohne nochmalige Besteuerung), wenn sie ausschließlich für Ihren Eigenbe-



darf, d.h. nicht zu gewerblichen/Kommerziellen Zwecken, erworben wurden.

Als Richtmenge für den Eigenbedarf gilt:

- Tabakwaren: 800 Zigaretten, 400 Zigarillos (Zigarren mit einem Stückgewicht von höchstens 3 g), 200 Zigarren, 1000 g Tabak (Rauchtabak);
- Alkoholische Getränke: 10 Liter Spirituosen, 20 Liter sog. Zwischenerzeugnisse (z.B. Campari, Port, Madeira, Sherry), 90 Liter Wein (davon höchstens 60 Liter Schaumwein), 110 Liter Bier.

TOURISMUSVEREIN STERZING FREIENFELD und WIESEN/PFITSCH



Tourismusverein Sterzing
Ass. Turistica Vipiteno

Stadtplatz 3

I-39049 Sterzing

Tel. +39 0472 765 325

Fax +39 0472 765 441

info@infosterzing.com - www.sterzing.com

TOURISMUSVEREIN RATSCHINGS



Jaufenstraße 1

I-39040 Gasteig/Ratschings

Tel. +39 0472 760 608

Fax +39 0472 760 616

info@ratschings.info - www.ratschings.info



TOURISMUSVEREIN GOSSENSASS



Ibsenplatz 2

I-39041 Gossensass

Tel. +39 0472 632 372

Fax +39 0472 632 580

info@gossensass.org - www.gossensass.org